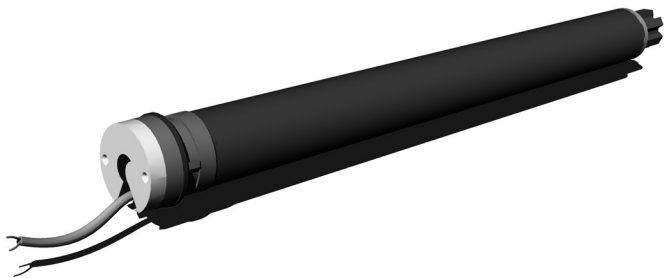


www.somfy.com



Sonesse® 40 RTS



Ref. 5064827A

HOME
MOTION BY

somfy®

DE**Gebrauchsanleitung****Seite 2**

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

DE**PT****Guia de instalação****página 16**

Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está conforme às exigências fundamentais e às outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Encontra-se disponível, no sítio web www.somfy.com/ce, uma declaração de conformidade. Utilizável na UE, Suíça e Noruega.

PT**RU****Руководство по установке****страница 30**

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен по адресу интернет-сайта www.somfy.com/ce.
Применим в странах Европейского Союза, Швейцарской Конфедерации и в странах северо-восточной Европы.

RU**NL****Montagehandleiding****blz 44.**

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.
Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.

NL

СОДЕРЖАНИЕ

1 Введение

2 Меры безопасности

2.1 Общие сведения

2.2 Общие указания по мерам безопасности

3 Монтаж

4 Пуско-наладка

4.1 Программирование радиопередатчика RTS

4.2 Проверка направления вращения

4.3 Настройка конечных положений

4.4 Настройка передатчика RTS

4.5 Выбор режима эргономики управления: рулонной шторы или жалюзи

4.6 Предпочтительное положение:

Настройка предпочтительного(промежуточного) положения MY

5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Клавиш Вверх, Вниз и Стоп/MY в режиме рулонной шторы

5.2 Вверх, Вниз и Стоп/MY в режиме жалюзи

6 Работа с солнечной автоматикой

6.1 Введение

6.2 Положение закат

7 Изменение ранее выполненных настроек

7.1 Изменение конечных положений

7.2 Предпочтительное положение: Настройка положения MY

Изменение/удаление положения MY

7.3 Изменение направления вращения привода

7.4 Изменение направления вращения scroll lock для Telis Modulis RTS

7.5 Настройка чувствительности вращения scroll lock Telis Modulis RTS

7.6 Замена утерянного пульта дистанционного управления RTS

7.7 Добавление/удаление радиопередатчика RTS

7.8 Добавление/удаление радиодатчиков RTS

7.9 Очистка памяти привода.

8 Поиск и устранение неисправностей

9. Технические характеристики

10 Защита окружающей среды

1 Введение

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Привод Sonesse® 40 RTS специально разработан для использования внутри помещений. Серия приводов Sonesse® 40 RTS может использоваться для автоматизации конструкций внутри помещений: рулонных штор, жалюзи, римских штор, штор-плиссе, в том числе и сотовых (Duett), проекционных экранов. Конструкция Sonesse® 40 RTS позволяет работать с крайне низким уровнем шума 44Дб.

Предупреждение: Привод Sonesse® 40 не совместим с ветровой автоматикой.

2 Меры безопасности

2.1 Общие сведения

- Данное изделие фирмы Somfy должно устанавливаться специалистом по механизации и автоматизации жилых помещений с соответствующим допуском, для которого предназначена настоящая инструкция.
- Перед установкой данного изделия убедитесь в его совместимости с соответствующим оборудованием и принадлежностями.
- В настоящей инструкции изложены установка, пуско-наладка и порядок эксплуатации данного изделия.
- Специалист, устанавливающий изделие, должен выполнять требования действующих нормативных и законодательных актов соответствующей страны и информировать клиентов об условиях эксплуатации, подключения и технического обслуживания изделия.
- Любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy, не допускается. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящей инструкции, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

2.2 Специальные указания по мерам безопасности

Помимо указаний по эксплуатации, в настоящей инструкции в разделе «Указания по мерам безопасности» содержатся правила техники безопасности.

Ни в коем случае
не погружайте
привод в жидкость!



Не допускайте
ударов!



Ни в коем случае
не просверливайте
корпус привода!



Не
допускайте
падений!



3 Монтаж

Подготовка привода

- 1) Установите адаптер (а) и переходник (b) соответствующие валу на привод.
- 2) Измерьте расстояние (L) между внешней кромкой переходника и внутренним буртиком адаптера со стороны головки привода.

Подготовка вала

- 1) Отрежьте вал необходимой длины.
 - 2) Зачистите заусенцы и удалите опилки.
- Для круглых валов сделайте вырез со следующими размерами: $e = 7 \text{ мм}$ $h = 10 \text{ мм}$

Сборка привода с валом

- 1) Вставьте привод в вал.
- При применении круглых валов совместите вырез вала с выступом адаптера.
- 2) Зафиксируйте переходник привода в валу самонарезаемыми винтами или стальными вытяжными заклепками на расстоянии (L - 5 мм).

Установка вала с приводом на крепления

При необходимости закрепите на головке привода переходное крепление.

- 1) Установите цапфу вала в кронштейн противоположащего крепления (с).
- 2) Установите и зафиксируйте вал в кронштейне привода (d).

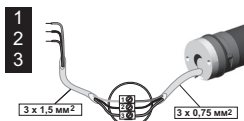
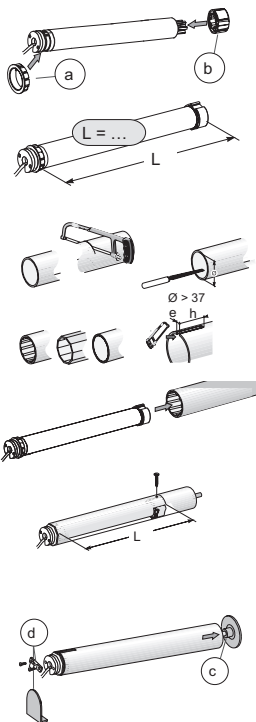
Подключение

- 1) Выключите электропитание.
- 2) Подключите привод в соответствии с информацией в нижеприведенной таблице.

Обращаем Ваше внимание на то, что при программировании привода к электропитанию должен быть подключён только один привод!!!!

Все остальные должны быть отключены.

ДИАПАЗОН	1 Нейтраль	2 Фаза	3 Земля
~230 В 50 Гц	Синий	Коричневый	Ж/З



4 Пуско-наладка

4.1 Программирование передатчика RTS

Подайте электропитание только на один привод. Одновременно нажмите на клавиши «ВВЕРХ»/«ВНИЗ» на передатчике RTS: полотно шторы кратковременно перемещается в такте вверх - вниз и передатчик RTS предварительно запрограммирован в привод

4.2 Проверка направления вращения

1) Нажмите клавишу «ВВЕРХ» на передатчике:

a) Если полотно шторы поднимается (а), то направление вращения – правильное. Переходите к разделу «Настройка конечных положений».

b) Если полотно шторы опускается (b), то направление вращения – неправильное. Переходите к следующему этапу.

2) Нажмите на передатчике RTS клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и удерживайте ее до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз:

Направление вращения изменено.

3) Нажмите на передатчике RTS клавишу «ВВЕРХ» для проверки нового направления вращения.

4.3 Настройка конечных положений

Конечные положения могут быть настроены в следующей последовательности.

1) Нажмите и удерживайте клавишу «ВВЕРХ» до подъема полотна шторы в нужное верхнее положение. При необходимости корректировки верхнего конечного положения коротко нажимайте на клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ».

2) Нажмите одновременно на клавиши «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВНИЗ» и опустите их, как только полотно шторы начнет двигаться. Верхнее конечное положение запрограммировано.

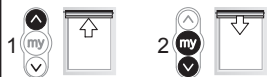
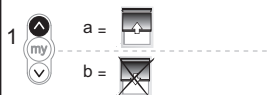
3) Коротко нажмите на клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ», когда полотно шторы достигнет необходимого нижнего конечного положения.

При необходимости корректировки нижнего конечного положения коротко нажимайте на клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ».

4) Нажмите одновременно на клавиши «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВВЕРХ» и отпустите их, когда полотно шторы начнет двигаться. Нижнее конечное положение запрограммировано.

Полотно шторы движется вверх, автоматически останавливается в верхнем конечном положении.

5) Для того, чтобы подтвердить настройку конечных положений, нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» нажатой до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз. Конечные положения запрограммированы.



4.4 Настройка действующего (объектного) радиопередатчика RTS

После настройки конечных положений:
Кратковременно нажмите на клавишу Prog на задней стороне радиопередатчика до тех пор, пока полотно шторы начнёт кратковременно перемещаться в такте вверх-вниз.
Передатчик запрограммирован как объектный.

ИЛИ

- 1) Отключите электропитание (на производстве).
 - 2) Подайте электропитание (на объекте). Полотно шторы будет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.
 - 3) Одновременно нажмите на клавиши «ВВЕРХ»/«ВНИЗ» на новом передатчике RTS: Полотно шторы будет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.
 - 4) Кратковременно нажмите клавишу программирования Prog на задней стороне передатчика RTS до тех пор, пока полотно шторы начнёт кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.
- Радиопередатчик RTS запрограммирован.

4.5 Выбор режима управления:

Режим рулонной шторы или жалюзи

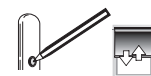
Встроенный радиоприёмник Sonesse® 40 RTS предназначен для работы в 2-х режимах: режиме жалюзи или режиме рулонной шторы. Радиоприёмник Sonesse® 40 RTS с завода настроен на работу в режиме рулонной шторы. Эта функция позволяет настроить эргономику работы Sonesse® 40 RTS в соответствии с типом конструкции.

Переместите полотно в среднее положение.

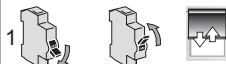
- 1) Одновременно удерживайте нажатыми клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ», пока полотно шторы начнет двигаться в такте вверх-вниз.
- 2) Чтобы перейти от режима рулонной шторы к режиму жалюзи, одновременно нажмите на клавиши «Промежуточное положение/MY» и «ВНИЗ» до тех пор, пока полотно шторы начнет двигаться в такте вверх-вниз.

4.6 Предпочтительное положение MY: Настройка промежуточного положения

Для настройки промежуточного положения с помощью клавиш «ВВЕРХ» и «ВНИЗ» переместите полотно шторы в необходимое положение, затем нажмите и удерживайте клавишу «Промежуточное положение/MY» до тех пор, пока полотно шторы начнет однократно двигаться в такте вверх-вниз.



PROG.



PROG.



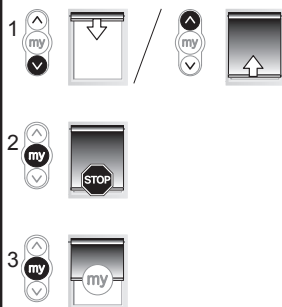
5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1 Вверх, Вниз и Стоп/Промежуточное положение/МУ в режиме рулонной шторы

1) Для перемещения полотна шторы из одного конечного положения в другое, кратковременно нажмите на клавиши «ВВЕРХ» или «ВНИЗ».

2) Для того, чтобы остановить жалюзи, нажмите на клавишу ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ".

3) Для перемещения полотна шторы в промежуточное положение кратковременно нажмите на клавишу ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ".



5.2 Вверх, Вниз и Стоп/Промежуточное положение/МУ в режиме жалюзи

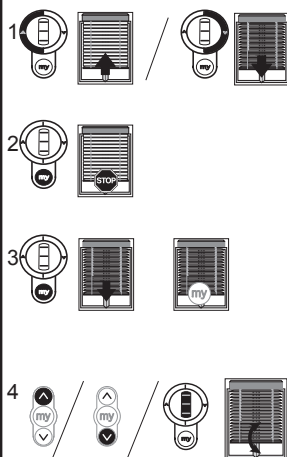
1) Для перемещения полотна жалюзи из одного конечного положения в другое кратковременно нажмите (менее 0,5 с) на клавишу «ВВЕРХ» или «ВНИЗ».

2) Для того, чтобы остановить жалюзи, нажмите на клавишу ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ".

3) Для перемещения полотна шторы в промежуточное положение кратковременно нажмите на клавишу ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ".

Жалюзи сначала перемещаются в нижнее конечное положение, а затем в промежуточное положение.

4) Для того, чтобы наклонить жалюзи нажмите и удерживайте клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ» или используйте кнопку дистанционного пульта управления RTS, пока жалюзи не займут требуемое положение.



6 Работа в режиме солнечной

автоматики

6.1 Введение

Для активации этой функции необходим радиопередатчик Telis Soliris RTS.

По умолчанию, работа в режиме солнечной автоматики отключена.

1) Для включения этого режима нажмите кнопку выбора режима передатчика Telis Soliris RTS до тех пор, пока полотно шторы начнёт кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

2) Для отключения режима солнечной автоматики нажмите кнопку выбора режима передатчика Telis Soliris RTS до тех пор, пока полотно шторы начнёт кратковременное

движение в такте вверх-вниз.

При интенсивности солнечного света выше порогового значения, установленного на радиодатчике Sunis/Soliris RTS, через 2 минуты привод получает радиокоманду на движение. Полотно опускается в промежуточное положение или в крайнее нижнее положение, если промежуточное положение не было ранее запрограммировано.

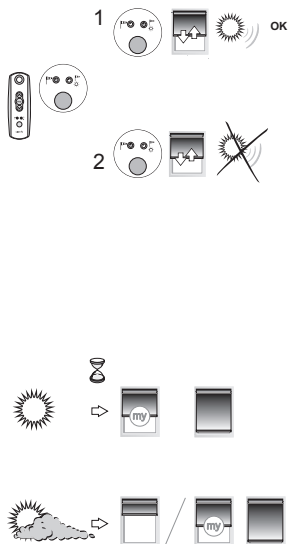
Когда интенсивность солнечного света падает ниже порогового значения, установленного на радиодатчике Sunis/Soliris RTS, полотно перемещается в положение **закат** или остается в положении (промежуточном или крайнем нижнем), если положение **закат** не было

запрограммировано.

Для установки положения **закат** обратитесь

к разделу 6.2.

Данный тип привода несовместим с ветровой автоматикой.



6.2 Положение закат

Данная функция доступна, только после того, как настроено промежуточное положение/МУ.

1) Программирование положения закат.

Нажмите и удерживайте клавиши «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВНИЗ» нажатыми до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

В режиме жалюзи: штора переместится в крайнее нижнее положение и вернется в промежуточное.

В режиме рулонной шторы: штора переместится в промежуточное положение. Переместите полотно в требуемое положение при помощи клавиш «ВВЕРХ» и «ВНИЗ».

Нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

Положение **закат** - запрограммировано.

2) Изменение положения закат.

Нажмите и удерживайте клавиши «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВНИЗ» нажатыми до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

В режиме жалюзи: полотно шторы переместится в крайнее нижнее положение и вернется в положение **закат**.

В режиме рулонной шторы: полотно переместится в положение **закат**

Переместите полотно в новое положение при помощи клавиш «ВВЕРХ» и «ВНИЗ».

Нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

Новое положение **закат** запрограммировано.

3) Удаление ранее запрограммированного положения закат.

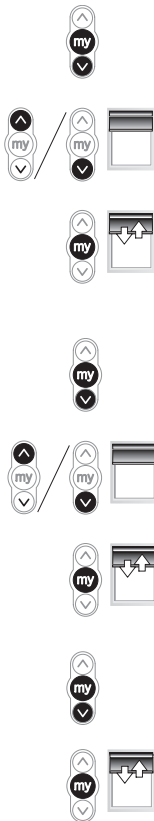
Нажмите и удерживайте клавиши «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВНИЗ» нажатыми до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

В режиме жалюзи: полотно шторы переместится в крайнее нижнее положение и вернется в положение **закат**.

В режиме рулонной шторы: Полотно переместится в положение **закат**.

Нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

Положение **закат** удалено.



7 Изменение настроек

7.1 Изменение конечных положений. ВЕРХНЕЕ КОНЕЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

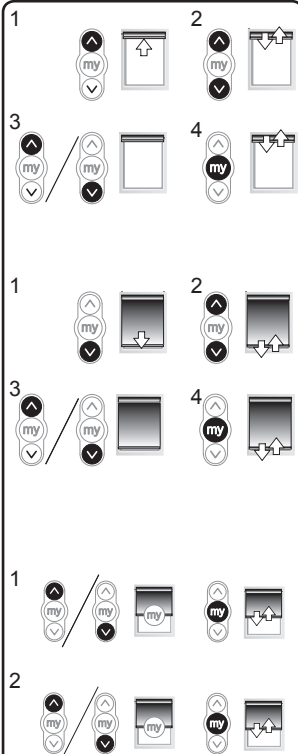
- 1) Нажмите на клавишу «ВВЕРХ» для того, чтобы полотно шторы переместилось в верхнее конечное положение, подлежащее изменению.
- 2) Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ» до тех пор, пока полотно шторы кратковременно начнет двигаться в такте вверх-вниз.
- 3) Нажмите и удерживайте клавишу «ВВЕРХ» или «ВНИЗ» до перемещения полотна шторы в новое конечное положение.
- 4) Чтобы подтвердить новое конечное положение, нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ» до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

НИЖНЕЕ КОНЕЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

- 1) Нажмите на клавишу «ВНИЗ» для того, чтобы полотно шторы опустилась в нижнее конечное положение, подлежащее изменению.
- 2) Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ» до тех пор, пока полотно шторы кратковременно начнет двигаться в такте вверх-вниз.
- 3) Нажмите и удерживайте клавишу «ВВЕРХ» или «ВНИЗ» до перемещения полотна шторы в новое конечное положение.
- 4) Чтобы подтвердить новое конечное положение, нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МҮ» до тех пор, пока полотно шторы начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.

7.2 Предпочтительное положение/МҮ: Настройка промежуточного положения

- 1) **Изменение промежуточного положения**
Для изменения промежуточного положения с помощью клавиш «ВВЕРХ» и «ВНИЗ» переместите полотно шторы в новое промежуточное положение, затем нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МҮ» до тех пор, пока полотно шторы начнет двигаться в такте вверх-вниз.
- 2) **Удаление промежуточного положения**
нажмите клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МҮ» для перемещения в это положение.
Для удаления ранее запрограммированного промежуточного положения переместите полотно шторы в новое положение, затем нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МҮ» до тех пор, пока полотно шторы начнет двигаться в такте вверх-вниз.



7.3 Изменение направления вращения привода

Переместите полотно в среднее положение.

1) Удерживайте нажатыми клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ», до тех пор пока полотно шторы начнет двигаться в такте вверх-вниз.

2) Для изменения направления вращения нажмите клавишу "ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ", до тех пор, пока полотно шторы начнет двигаться в такте вверх-вниз.

3) Нажмите на клавишу «ВВЕРХ» для проверки нового направления вращения.

Направление вращения привода изменилось на противоположное.

7.4 Изменение направления вращения жалюзи n₁ Telis Modulis RTS

Переместите полотно в среднее положение.

1) Удерживайте нажатыми клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ», до тех пор, пока полотно начнет двигаться в такте вверх-вниз.

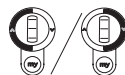
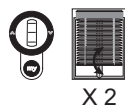
2) Чтобы изменить направление вращения на противоположное, одновременно нажмите на клавиши "ВВЕРХ", «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВНИЗ», до тех пор, пока полотно шторы движется в такте вверх-вниз.

7.5 Настройка чувствительности вращения колёсика радиопередатчиков Modulis

1) Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми клавиши "ВВЕРХ", «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» и «ВНИЗ» до тех пор, пока полотно шторы переместится дважды в такте вверх-вниз.

2) Используйте клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ» для регулировки вращения колёсика Modulis. Результат можно проверить в рабочем режиме при помощи его прокрутки.

3) Чтобы подтвердить новую настройку, нажмите и удерживайте клавишу «ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ/МУ» до тех пор, пока полотно шторы не начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз.



7.6 Замена утерянного пульта дистанционного управления

Внимание: Эта операция обнуления удаляет все настроенные передатчики, но настройки конечных и промежуточных положений, а также радиодатчиков будут сохранены.

Внимание: выключите только питание привода, передатчик которого утерян.

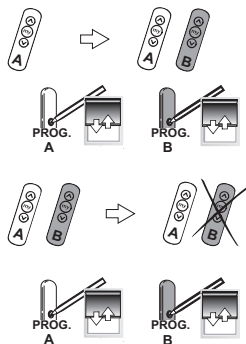
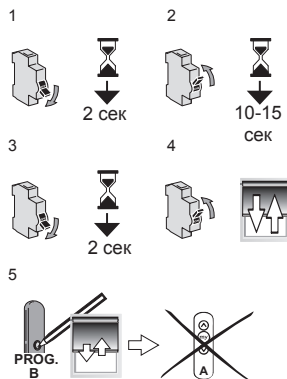
- 1) Отключите питание на 2 секунды.
- 2) Вновь включите питание на 10-15 секунд.
- 3) Отключите питание на 2 секунды.
- 4) Вновь включите питание: штора будет перемещаться в течение 5 секунд (если она находится в конечном положении, то она будет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз).
- 5) Нажмите на передатчике RTS (B) клавишу "ПРОГРАММИРОВАНИЕ" и удерживайте ее до тех пор, пока полотно шторы не начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз: все передатчики RTS будут удалены, и привод будет настроен на новый передатчик RTS.

7.7 Добавление/удаление передатчика RTS

Найдите передатчик RTS, на который настроен привод.

Нажмите на передатчике RTS (A) клавишу "ПРОГРАММИРОВАНИЕ" и удерживайте ее до тех пор, пока полотно шторы не начнет кратковременно двигаться в такте вверх-вниз: Привод находится в режиме программирования.

Кратковременно нажмите на клавишу "ПРОГРАММИРОВАНИЕ" на передатчике RTS (B) для его добавления или удаления из памяти. полотно шторы кратковременно переместится в такте вверх-вниз, и передатчик RTS будет настроено или удалено из памяти привода.



8 Поиск и устранение неисправностей

Привод не работает:

Проверьте:

- Подключение привода.
- Параметры сетевого электропитания.
- Совместимость системы управления с приводом
- Наличие перегрева привода (дождитесь охлаждения привода в течение 10 минут).

Привод начинает вращаться и быстро останавливается:

Проверьте:

- Срабатывание сигнала конечного положения во время работы привода.
- Правильность соединения вала с адаптером привода.
- Правильность настройки конечных положений привода.
- Не превышает ли масса шторы предельное значение, рекомендуемое для привода.

Повышенный уровень шума привода:

Проверьте:

- Соответствие переходника и адаптера используемому валу.
- Максимально ли уменьшены механические зазоры между проводом, принадлежностями, торцем вала и приводом.
- Правильность соединения вала с переходником привода.
- Отсутствие зажатия привода между кронштейнами.
- Соответствие длины паза выступа привода или используемому адаптеру.
- Отсутствие мусора, винтов и других предметов внутри вала.
- Параметры сетевого электропитания.
- Соответствие температуры окружающей среды рабочему диапазону температур.

9. Технические характеристики

Электропитание	230 В/50 Гц
Частота	433,42 МГц
Температура эксплуатации	0°C / 60 °C
Класс защиты	IP44
Максимальное количество передатчиков RTS	12
Максимальное количество радиодатчиков RTS	3

10 Защита окружающей среды



Поврежденные электроприборы и элементы питания не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Их следует выбрасывать в специально предназначенные контейнеры или передавать в авторизованную организацию, которая обеспечит их утилизацию.

Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil: Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia: Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus: Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark: Somfy Nordic
Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export: Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland: Somfy Nordic AB
Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France: Somfy France
Pour les professionnels :
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Pour les particuliers :
Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece: Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary: Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India: Somfy India PVT Ltd
Tel: + (91) 11 4165 9176

Indonesia: Somfy Jakarta
Tel: + (62) 21 719 3620

Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l.
Tel: +39-024847181

Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon: Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia: Somfy Malaysia
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA
de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway: Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland: Somfy SP Z.O.O.
Tel: 0801 377 199

Portugal: Somfy Portugal
Tel: +351 229 396 840

Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia: Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72 / 73

Serbia: SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0) 25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0)6383 3855

Slovak republic: Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan: Somfy Development
and Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand: Bangkok Regional
office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy
Limited.
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300



Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros,
RCS Annecy 303.970.230 06/2011